

«ЛЮБЛЮ ВАС, БАДЕНСКИЕ ТЕНИ...»

Немецкий городок Баден-Баден знаменит своими целебными термальными источниками. Они, собственно, и дали ему название: «баден» по-немецки значит «бани, купальни» (а дублированное название объясняется тем, что город находится в регионе Баден, вот и получилось — Баден в Бадене). Славу городу дали и его известные на всю Европу игорные залы — казино, в которых состоятельные люди проводят время за игрой в рулетку. «Рулеттенбург» — так назвал этот город в своем романе «Игрок» Достоевский.



иностранец, он — наш, мы читаем его как немецкого писателя, как европейца, то же вам скажут и англичане. В то время, когда о России в Баден-Бадене мало кто знал, он для нас, европейцев, представлял образ русского и, согласитесь, был неплохой визитной карточкой России. То есть получается, что он был своего рода культурным послом России в Европе. И, как видите, он до сих пор нас соединяет. Добиваясь создания в Баден-Бадене Тургеневского культурного центра, мы хотим, чтобы он объединял как можно больше людей.

— А как местные власти относятся к идее создания подобного центра?

— Я уже 16 лет говорю об этом, о том, что необходимо выделить место в центре города, мэрия отвечает: «Да, да!», но ничего реально пока не сделано. Правда, город для этих целей уже выделил миллион евро. Еще один миллион евро выделила промышленность нашего региона (земли Баден-Вюртемберг). Нужно хотя бы еще миллион. Все зависит от Штутгарта, столицы земли Баден-Вюртемберг. Но он далеко от Бадена, там есть крупные фирмы, которые сотрудничают с русскими, но о культуре там речь не идет. Выразил желание помочь мэр Москвы Лужков. Но вы должны понять, что немцы хотели бы сами создать такой центр, быть первыми в этом достойном и нужном деле. Если в России будут спонсоры для центра, ради Бога, но немцы должны — я считаю, дело чести — быть тут лидерами.

Наши власти прагматично думают, что туристов в Баден-Баден могут привлечь казино и горячие источники. Они не понимают, что русские знают наш город главным образом по произведениям литературы.

Некоторые туристы даже говорят мне: «Когда мне было десять-одиннадцать лет, я был в школе, я уже тогда из романов Тургенева знал о Баден-Бадене и мечтал хоть однажды побывать здесь!». Так же и я всю жизнь мечтала увидеть Спасское, и вот я здесь. Когда я гуляю по здешним аллеям, мне кажется — если б я увидела сейчас Ивана Сергеевича, нимало не удивилась бы и сказала ему: «Здравствуй!». То же я чувствую и в Лихтенвальской аллее Баден-Бадена. Он живет здесь.

...На Лихтенвальской аллее особенно хорошо бывать ранним утром, когда благоухают свежеполитые клумбы и пешеходные дорожки еще в тени. Об этом писал Петр Вяземский:

*Люблю вас, баденские тени,
Когда чуть явится весна.
И, мать сердечных снов и лени,
Еще в вас дремлет тишина...
Татьяна ПАВЛОВА.*

Благодаря счастливому географическому положению (в самом сердце Европы, в 16 километрах от французской границы), а также мягкому климату (город расположен в уютной долине, среди поросших лесом гор) небольшой Баден-Баден в романтическом 19-м веке почитался «летней столицей Европы» (зимней столицей был, конечно, Париж). В Бадене любили бывать августейшие особы из европейских государств (жена Наполеона III королева Евгения, прусский король с королевой, великий герцог Баденский, герцог Гамильтон, «железный» канцлер Бисмарк... Для России эту «европейскую дачу» первой открыла Екатерина II, женившая своего внука Александра I на баденской принцессе Луизе (императрица Елизавета Алексеевна). В Бадене русского царя Александра I называли ласково, по-домашнему: «наш милейший родственник». С его легкой руки здесь не только отдыхали, но и осели многие русские аристократы: князь Гагарин, князь Меншиков... — до сих пор их семейные виллы украшают город. Впрочем, в современном путеводителе по Бадену, изданном на трех европейских языках, о присутствии русских говорится скупо. Насколько позволяет наш скромный перевод, примерно так: «Русские во второй половине 19-го столетия со своим непомерным богатством оказывали особенно сильное влияние на общественную жизнь курортного города».

Тургенев прожил здесь семь лет (с 1863 по 1870): в Бадене, куда он последовал за купившими здесь коттедж Виардо, Тургенев построил дом во французском стиле — с мансардами, высокими крышами и трубами, эдакий сказочный замок среди леса. Здесь он нашел вторую родину, и даже, казалось, сугубо орловская его страсть — охота — нашла полное удовлетворение в окружающих Шварцвальдских лесах.

«...Погода стояла прелестная; все кругом — зеленые деревья, светлые дома уютного города, волнистые горы — все празднично, полно чашей раскинулось под лучами благосклонного солнца; все улыбалось как-то слепо, доверчиво и мило, и та же неопределенная, но хорошая улыбка бродила на человеческих лицах...». Так — с описания Баден-Бадена — начинается известный роман Тургенева «Дым», в котором, впрочем, как и во всех своих романах, писатель занят исключительно русскими проблемами; однако ж и Бадену здесь отведено немало места. Баденцы помнят Тургенева: в знакомой нам по роману знаменитой Лихтенвальской аллее в 2000 году был установлен его бюст (правда, это подарок нашего государства). Но — и только. В упомянутом путеводителе подробно описан дом, где жил композитор Брамс, демонстрируются снимки его мемориальной комнаты и — между прочим — указано: «Среди других деятелей искусств, которые охотно гостили в Баден-Бадене, были русские писатели Достоевский и Тургенев». Дом Тургенева в стиле Людовика XIII (позднее ставший собственностью семьи Виардо) много раз перепродавался и как частное владение спрятан теперь за высоким каменным забором и недоступен для осмотра.

Это несправедливо по отношению к памяти нашего великого земляка! — воскликнете вы? И с этим согласится любой русский. Но не только русский. Для немки Ренате Эфферн, жительницы города Баден-Баден, историка-слависта по образованию, без преувеличения, целью жизни стала пропаганда наследия Тургенева в Германии. У себя на родине, в Бадене, Ренате возглавляет Тургеневское общество, она автор трех книг об истории русско-германских связей. Ренате обожает русскую культуру, она, как говорится, русофилка. Достаточно сказать, что перед ее домом в

Бадене развевается российский флаг! Во Франкфуртском университете, который она закончила, Ренате как историк-славист изучала русский язык, читала в оригинале русские классические романы, в том числе Тургенева и Достоевского. Тогда же, в студенческой юности, чтобы лучше узнать страну, Ренате предприняла путешествие через всю Россию поездом по Транссибирской магистрали — до Владивостока.

На днях Ренате Эфферн побывала в гостях у кол-

леги коллег по работе. Но мы хотим большего: мы мечтаем создать в Бадене Русский тургеневский культурный центр, где бы могли встречаться деятели культуры России и Германии, устраиваться выставки русских художников, концерты русских музыкантов, проводиться научные конференции. Недалеко от нас находится университет в Страсбурге (Франция), и мы могли бы сотрудничать с учеными-славистами в пропаганде русской культуры. Причем не только прошлой, тургеневских времен, но и современной. Потому что в настоящее время русские возвращаются в Баден. Когда вы идете по парку, то первый иностранный язык, который вы услышите, будет русский. Не английский, русский! В прошлом году более пяти тысяч русских гостей было у нас. Это столько же, сколько было в 19-м веке.

-Все началось с того, что в баденской мэрии прозвучал звонок: гость Баден-



Госпожа Эфферн с русскими туристами у бюста Тургенева в Баден-Бадене.

лектива музея-заповедника И.С. Тургенева «Спасское-Лутовиново», она приехала из Германии по приглашению директора музея Николая Ильича Левина. Поклонница русского писателя осмотрела родовую усадьбу писателя, расположенную во Мценском районе, съездила и во Мценск, чтобы увидеть тот самый пейзаж с высоты Висельной горы, который, по словам Тургенева, так остро вызывал в нем отрадное «чувство родины». С коллегами Ренате об-

Бадена, известный профессор-славист, спросил — где находится дом Тургенева? И что, вы думаете, ему ответили? «У нас такой не проживает!». Было это в 1992 году. И с тех пор возникла идея — популяризировать в Бадене тургеневскую тему. Мы, любители русской литературы, интеллигенция города, создали Тургеневское общество, я его председатель, единственная в городе, кто проводит экскурсии на русском языке для туристов по тургеневским местам Бадена.

Нет, к моему большому сожалению. Я бы очень хотела рекламировать русскую литературу, творчество Тургенева в Германии. Тургенев — очень русский писатель, я это особенно глубоко понимаю именно здесь, в России. Вот сейчас я читаю его «Записки охотника»... Я бы дала эту книгу каждому немцу, который хочет узнать русскую душу! Мне, немке, он так близок, что, думаю, когда я буду у небесных врат, я там встречу Тургенева.

...Понимаете, для нас, читающих немцев, он не